



Replaces / Reemplaza / Remplace 48840-255-01 ECN 949C 08/2007

EDPAF Handle Padlock Attachment, Lock-Off Only**For ED, EG, EJ and EK Circuit Breakers, Series 2 or Higher****Aditamento de bloqueo de la palanca con candado EDPAF, en la posición de abierto (O/OFF) solamente****Para interruptores automáticos ED, EG, EJ y EK, serie 2 o más alto****Accessoire de cadenassage de manette EDPAF, en position d'arrêt (OFF) uniquement****Pour disjoncteurs ED, EG, EJ et EK, série 2 ou supérieure**

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

NOTE: This padlock attachment allows locking circuit breakers in the OFF position using a padlock.

Kit Contents

NOTA: Este aditamento de candado permite bloquear los interruptores automáticos en la posición de abierto (O/OFF) utilizando un candado.

Contenido del kit

REMARQUE : Cet accessoire de cadenassage permet de verrouiller les disjoncteurs en position d'arrêt (O) à l'aide d'un cadenas.

Contenu du kit**Necessary Tools**

Screwdriver (slotted)

Herramientas Necesarias

Destornillador de punta plana

Outils nécessaires

Tournevis (plat)

Precautions**Precauciones****Précautions****⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER****HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad en trabajos eléctricos establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA y NOM-029-STPS.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

Installation

NOTE: It is not necessary to install the circuit breaker before installing the lock-off padlock attachment.

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Make sure circuit breaker handle is in the Off (O) position.
3. Insert off-end engagement tab (A) into **off-end** of circuit breaker. Push inserted tab all the way into circuit breaker.

Instalación

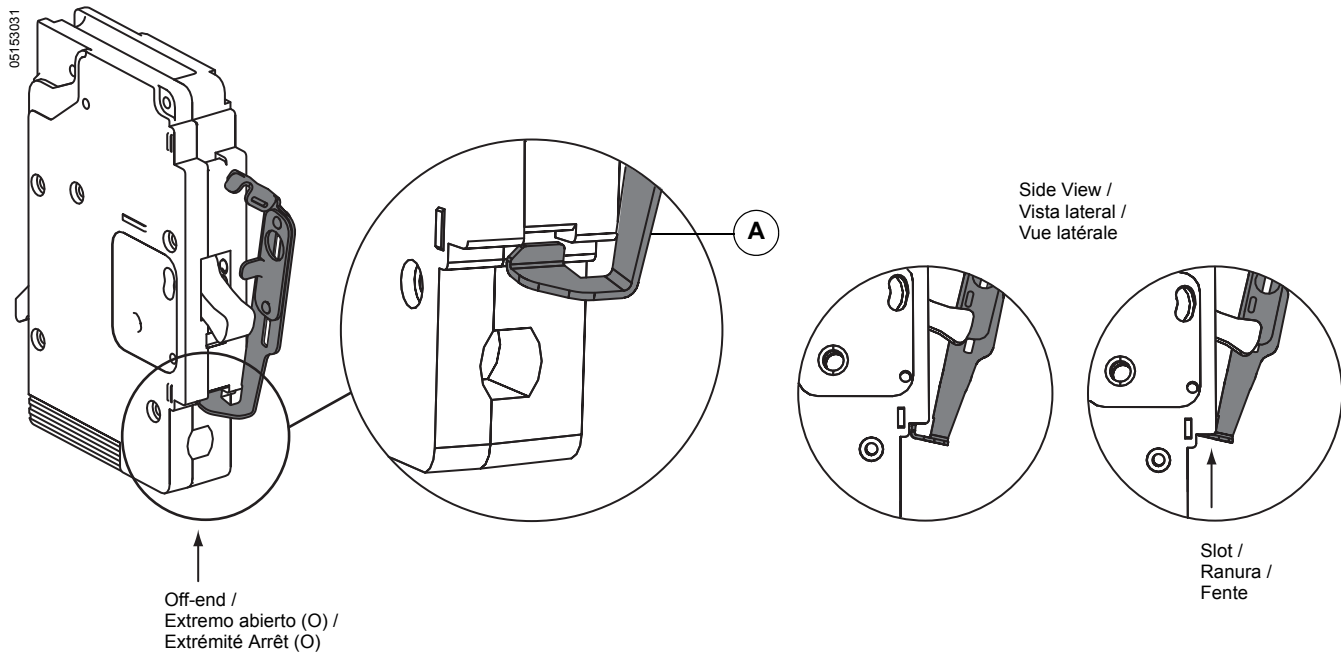
NOTA: No es necesario instalar el interruptor automático antes de instalar el aditamento de candado para la palanca.

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
2. Asegúrese de que la palanca del interruptor automático esté en la posición de abierto (O/OFF).
3. Inserte la lengüeta de enganche (A) en el **extremo de abierto (O/OFF)** del interruptor automático. Empuje la lengüeta insertada completamente en la ranura del interruptor automático.

Installation

REMARQUE : Il n'est pas nécessaire d'installer le disjoncteur avant d'installer l'accessoire de cadenassage.

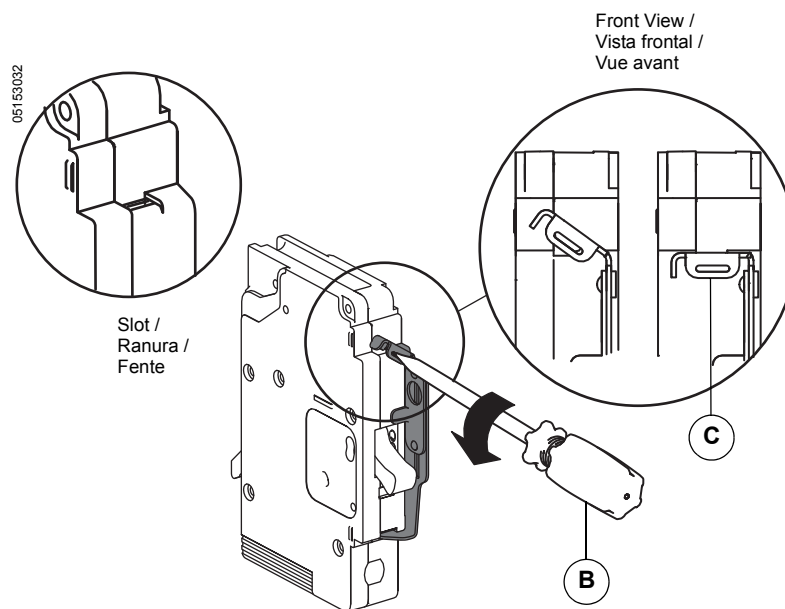
1. Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
2. S'assurer que la manette du disjoncteur est en position d'arrêt (O).
3. Insérer l'onglet d'engagement (A) dans **l'extrémité arrêt** du disjoncteur. Pousser l'onglet inséré à fond dans la fente du disjoncteur.



4. Once inserted, align **on-end** engagement tab with the circuit breaker slot and then bend locking tab securely into slot by rotating screwdriver (B) counter clockwise.
5. When assembly is properly completed, the on-end engagement tab should be at 90° to side plane of circuit breaker (C). Padlock attachment should be secure.

4. Una vez insertada, alinee la lengüeta de enganche del **extremo cerrado (I/ON)** con la ranura del interruptor automático y luego doble la lengüeta de sujeción en la ranura hasta que esté bien sujeta girando el destornillado (B) en sentido contrario de las manecillas del reloj.
5. Cuando haya terminado de montar el aditamento correctamente, la lengüeta de enganche del extremo cerrado (I/ON) se encontrará a 90° con respecto al plano lateral del interruptor automático (C). El aditamento de candado deberá estar bien sujeto.

4. Une fois inséré, aligner l'onglet d'engagement de l'**extrémité Marche** avec la fente du disjoncteur, puis plier fermement l'onglet de verrouillage dans la fente en faisant tourner le tournevis (B) dans le sens anti-horaire.
5. Lorsque l'assemblage est terminé correctement, l'onglet d'engagement de l'extrémité de marche doit être à 90° avec le côté plat du disjoncteur (C). L'accessoire de chainas doit être sécurisé.



Operation

Funcionamiento

Fonctionnement

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

When circuit breaker handle is locked OFF (O), always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off before working on equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

Cuando la palanca del interruptor automático está bloqueada en abierto (O/OFF), siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

Lorsque la manette du disjoncteur est verrouillée dans la position d'arrêt (O), utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée avant de travailler sur cet appareil.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

6. Align sliding hole with bracket hole and attach padlock as shown below (D).

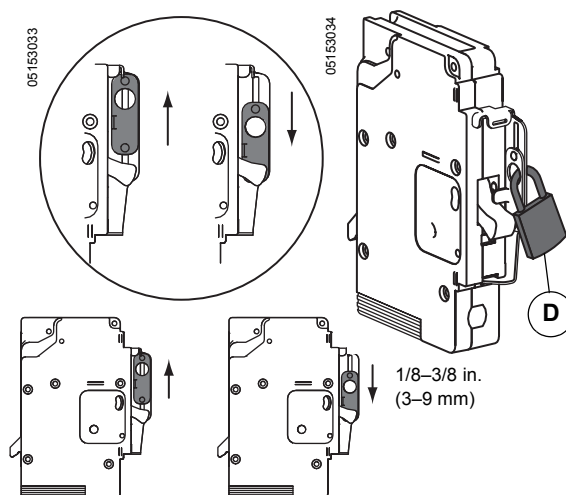
NOTE: Shackle size information is on side of lock-off padlock attachment.

7. Alinee el agujero en la placa corrediza con el agujero en el soporte y coloque el candado como se muestra a continuación.

NOTA: La información sobre el tamaño del gancho del candado se encuentra al costado del aditamento de candado.

8. Aligner le trou de la plaque coulissante avec le trou du support et attacher le cadenas comme illustré ci-dessous.

REMARQUE : Les informations sur la taille de la manille se trouvent sur le côté de l'accessoire de cadenassage.



Square D® is a trademark or registered trademark of Schneider Electric. Other trademarks used herein are the property of their respective owners.

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric USA, Inc.
3700 6th Street S.W.
Cedar Rapids, Iowa 52404 USA
1-888-SquareD (1-888-778-2733)
www.schneider-electric.us

Square D® es una marca comercial o marca registrada de Schneider Electric. Cualquier otra marca comercial utilizada en este documento pertenece a sus respectivos propietarios.

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Square D® est une marque commerciale ou marque déposée de Schneider Electric. Toutes autres marques commerciales utilisées dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric Canada, Inc.
19 Waterman Avenue
Toronto, Ontario M4B 1Y2
1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca